

## 11. WARUNKI GWARANCJI

- Firma Handlowa Import-Export Agnieszka Malec, 32-040 Świątniki Górne, ul. Południowa 1, Tel. 012 270 49 48, udzielając gwarancji zapewnia nabywcę o bardzo dobrej jakości i prawidłowym działaniu zakupionego sprzętu. Firma udziela gwarancji w terminie 12 miesięcy od daty zakupu lub 18 miesięcy od daty produkcji, pod warunkiem użytkowania zgodnego z przeznaczeniem i zasadami podanymi w instrukcji obsługi.
- Wady i uszkodzenia sprzętu powstałe z winy producenta i ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie przez serwis.
- Czas naprawy gwarancyjnej liczony jest od daty dostarczenia towaru do punktu serwisowego. W przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy od producenta, okres naprawy gwarancyjnej może być wydłużony do 28 dni roboczych. Przyjęcie musi być potwierdzone w kuponie reklamacyjnym. Zgłoszenia prosimy kierować bezpośrednio pod adres gwaranta z pominięciem sklepu!!!
- W każdym przypadku użytkownik zobowiązany jest wymontować urządzenie ze studni lub trudnodostępnych miejsc i dostarczyć je do punktu serwisowego. F.H.U. A.MALEC nie pokrywa żadnych dodatkowych kosztów poniesionych przez kupującego (np. kosztów demontażu, robocizny, ponownego zamontowania, uruchomienia, itp.)
- Przed wysłaniem reklamowanego towaru należy bezwzględnie skontaktować się z F.H.U.A. Malec w celu ustalenia przewoźnika tj. firmy kurierskiej bądź poczty. W przypadku nie skonsultowania się z F.H.U. A.Malec – firma zastrzega sobie prawo do odmowy przyjęcia przesyłki lub obciążenia klienta kosztami jej przesłania.
- Wysyłając urządzenie użytkownik zobowiązany jest do opróżnienia pompy z resztek wody lub innych cieczy, tak, aby spełniała ona podstawowe warunki higieniczne, a także do zabezpieczenia urządzenia przed ewentualnymi uszkodzeniami mogącymi powstać podczas transportu. Zabezpieczenia należy dokonać poprzez wypełnienie paczki styropianem, folią lub gazetami, a także umieszczenie napisu „OSTROŻNIE SZKŁO” oraz „GÓRA-DÓŁ”.
- W przypadku nieuzasadnionego zgłoszenia reklamacyjnego, koszty sprawdzenia oraz ewentualny koszt transportu lub wysyłki pokrywa klient.
- Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, które użytkownik powinien wykonywać samodzielnie, jak również czynności konserwacyjnych.
- Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa sprzętu, przywracająca mu wartość użytkową. Nabywcy przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy lub zwrot gotówki, w przypadku gdy:
  - towar nie nosi śladów użytkowania.
  - stwierdza się wadę fabryczną, niemożliwą do usunięcia.
  - w okresie gwarancji dokona się trzech napraw, a sprzęt nadal będzie wykazywał wady uniemożliwiające eksploatację zgodną z przeznaczeniem (z wyłączeniem napraw polegających na regulacji sprzętu).
  - naprawa nie zostanie dokonana w terminie określonym w pkt. 2, lub w terminie ustalonym z klientem.
- Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe z winy użytkownika tj.
  - wskutek niewłaściwego transportu środkami nabywcy, oraz wszelkich uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użyciem nieoryginalnych części zamiennych oraz w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub zaleceniami instrukcji obsługi,
  - wskutek niewłaściwego przechowywania lub konserwacji,
  - wskutek pompowania zapiaszczonej wody,
  - wskutek podłączenia do instalacji elektrycznej nie spełniającej warunków zawartych w instrukcji obsługi, lub niezgodnych z obowiązującymi normami zasilania.
  - wskutek ingerencji w produkt osób nieautoryzowanych jak również wszelkich dodatkowych przeróbek wskutek wypadków losowych, klęsk żywiołowych, lub sił wyższych.
- Gwarancja ulega nieważeniu jeżeli stwierdzi się dokonywanie napraw lub zmian (przeróbek), przez osoby nieupoważnione (np. demontaż wtyczki).
- Karta gwarancyjna jest nieważna jeśli nie zawiera daty zakupu, typu, nazwy i numeru fabrycznego sprzętu, pieczęci punktu sprzedaży detalicznej i podpisu sprzedawcy, jak również w przypadku gdy zawiera skreślenia i poprawki poczynione przez osoby nieupoważnione. Karta gwarancyjna jest ważna wyłącznie z dokumentem sprzedaży, tj. paragonem lub fakturą!
- Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
- Urządzenia nieodebrane w terminie 90dni od dnia zgłoszenia reklamacji są złomowane.
- Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne oraz części zamienne zapewnia Firma Handlowa Import-Export Agnieszka Malec, 32-040 Świątniki Górne, ul. Południowa 1. Tel. 012 270 49 48.
- Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
- Poza warunkami gwarancji, kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.

Oświadczam, iż znane są mi warunki gwarancji, oraz zobowiązuje się do zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu.

.....  
Miejscowość, data zgłoszenia

.....  
Podpis Klienta.

## 12. KARTA GWARANCYJNA

NAZWA: .....TYP.....

NR FABRYCZNY.....

DATA PRODUKCJI..... DATA ZAKUPU.....

<p style="text-align: center;">GWARANT:  <b>Firma Handlowa Import-Export Hurt-Detal</b>  <b>Agnieszka Malec.</b>  <b>32-040 Świątniki Górne, ul. Południowa 1</b>  <b>(dojazd od ul. Św. Stanisława).</b>  <b>Tel: (012) 270 49 48, Fax: (012) 256 57 30,</b>  <b><a href="mailto:info@malec-pompy.pl">info@malec-pompy.pl</a></b></p>	<p>PIECZEĆ SKLEPU</p>
--	-----------------------

## INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCO-STERUJĄCEGO EASYPRESS



# SPIS TREŚCI

1. Wstęp
2. Zastosowanie
3. Parametry techniczne
4. Warunki pracy
5. Warunki bezpieczeństwa
6. Instalacja
7. Instalacja elektryczna
8. Rozwiązywanie problemów
9. Przechowywanie i konserwacja
10. Deklaracja zgodności
11. Warunki gwarancji
12. Karta gwarancyjna

## 1. WSTĘP

Treść tej instrukcji ma za zadanie ułatwić możliwie najbardziej obsługę i użytkowanie urządzeń zabezpieczająco - sterujących typu EASYPRESS.



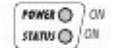
Zalecane jest, aby dokładnie zapoznać się z instrukcją gdyż brak stosownej wiedzy z zakresu montażu i obsługi urządzenia może być przyczyną ich zniszczenia lub obrażeń ciała.

Urządzenia zawsze podlegają precyzyjnemu sprawdzeniu przed opuszczeniem fabryki. Poszczególne części lub akcesoria mogą być zapakowane osobno, należy więc w momencie zakupu dopilnować aby wydane zostały wszystkie elementy, oraz sprawdzić, czy urządzenie nie nosi śladów uszkodzenia. Wszelkiego rodzaju uszkodzenia mechaniczne mogą powodować zagrożenie zdrowia i życia oraz nie podlegają gwarancji.

## 2. ZASTOSOWANIE:

EASYPRESS jest urządzeniem zabezpieczająco-sterującym przeznaczonym do pomp jedno-fazowych (do 10A). Włącza i wyłącza pompę do której jest zamontowany, zastępując tradycyjny układ zbiornik + wyłącznik ciśnieniowy. Pompa jest włączana w przypadku kiedy kurek czerpalny jest otwierany, bądź kiedy ciśnienie w układzie spadnie poniżej ciśnienia minimalnego (Pm). Pompa jest zatrzymywana w przypadku zatrzymania poboru wody lub kiedy wypływ spadnie do wartości minimalnej (Qa).

EASYPRESS elektronicznie zabezpiecza pompę przed uszkodzeniami spowodowanymi pracą bez wody bądź częstymi załączeniami spowodowanymi wyciekami wody.

PROBLEM	SYGNAŁ	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	SUGEROWANA POMOC
Pompa nie daje ciśnienia lub ciśnienie jest za niskie		Zablokowane filtry i rury Zawór sterownika nie otwiera się całkowicie	Sprawdzić stan filtrów i rur Sprawdzić i ewentualnie odblokować zawór sterownika
Pompa zbyt często włącza się i wyłącza		- Wycieki z układu (przepływ mniejszy niż minimalny przepływ wyłączający (Qa))	- sprawdzić połączenia hydrauliczne i usunąć nieszczelność. W przypadku braku możliwości usunięcia wycieków, zainstalować zbiornik wyrównawczy
Pompa się nie zatrzymuje		Przepływ jest wyższy niż minimalny przepływ wyłączający (Qa) Zawór sterownika nie zamyka się	- upewnij się czy wszystkie krany są zamknięte i nie ma nieszczelności w systemie Sprawdzić i ewentualnie odblokować zawór sterownika

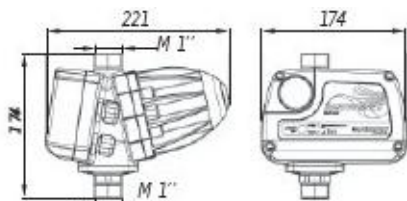
## 9. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Użytkownik zobowiązany jest czuwać nad stanem technicznym urządzenia, z zachowaniem wszystkich w/w zasad bezpieczeństwa. Konserwacja polega wyłącznie na okresowym oczyszczeniu obudowy z brudu i kurzu oraz przegładzie dokręcenia zacisków.

## 10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE</b>	
<b>Nr 2/2013</b>	
F.H.U. Agnieszka Malec ul. Południowa 1 32-040 Świątniki Górne	
<b>deklaruje z całą odpowiedzialnością, że:</b>	
<b>Urządzenia zabezpieczająco-sterujące EASYPRESS</b>	
<b>są zgodne z dokumentacją wytwórcy i spełniają zasadnicze wymagania bezpieczeństwa zawarte w Dyrektywach:</b>	
LVD 2006/95/CEE	NORMY: EN 60730-2-6 EN 61000-6-3
EMC 2004/108/CEE	
Świątniki Górne, 01.02.2013	
Agnieszka Malec, właściciel	
<i>miejscowość, data</i>	

## WYMIARY URZĄDZENIA:



EASYPRESS elektronicznie zabezpiecza pompę przed uszkodzeniami spowodowanymi pracą bez wody (w sytuacji gdy nie ma przepływu wody lub gdy ciśnienie jest niższe od ciśnienia załączania - Pm). Po 15 sekundach od stwierdzenia braku przepływu, EASYPRESS zatrzymuje pompę i wyświetla komunikat błędu. Jest wyposażony w funkcję automatycznego resetu – próbuje przywrócić normalną pracę pompy w regularnych odstępach po przerwaniu przepływu wody (standardowo 4 próby w ciągu pierwszej godziny, potem co godzinę). Po wykryciu przepływu, przywraca normalną pracę pompy, w przeciwnym wypadku pompa pozostaje zatrzymana do momentu następnej próby. W każdym momencie można ręcznie przywrócić pracę pompy.

EASYPRESS elektronicznie zabezpiecza pompę przed uszkodzeniami spowodowanymi częstymi załączeniami spowodowanymi wyciekami wody. W przypadku niewielkich wycieków wody (kapanie), EASYPRESS utrzymuje włączenie się i wyłączenie pompy w odstępach czasowych przekraczających 2 minuty (mniej niż 30 uruchomień na godzinę) czego efektem jest utrzymanie pracy pompy i nie wyświetlanie błędów. W przypadku poważnego wycieku wody lub długiej pracy pompy przy niskim przepływie (mniejszym niż 1-2 l/min), pompa włącza się i wyłącza w odstępach czasowych mniejszych niż 10 sekund, co może doprowadzić do jej trwałego uszkodzenia. W takim przypadku po upływie ok. 30 minut, EASYPRESS zatrzymuje pompę na kolejne 30 minut (aby pozwolić jej ostygnąć). Gdy minie wystarczająco dużo czasu, żeby pompa mogła ostygnąć, zostanie ona uruchomiona ponownie. W dowolnym momencie można ręcznie przywrócić pracę pompy.

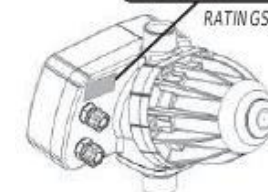
## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	SYGNAŁ	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	SUGEROWANA POMOC
EASYPRESS nie włącza się	POWER OFF STATUS OFF	- brak zasilania	- sprawdzić połączenie kabli, przywrócić zasilanie
Pompa nie uruchamia się pomimo otwartego kranu	POWER ON STATUS OFF	- źle dobrany model sterownika EASYPRESS - niedostateczne ciśnienie załączania (Pm)	- zmiana miejsca instalacji sterownika - instalacja modelu z wyższym ciśnieniem załączania
	POWER ON STATUS ON	- nieprawidłowe podłączenie elektryczne lub wadliwa pompa	- sprawdź połączenia elektryczne - sprawdź czy pompa nie jest uszkodzona
	POWER Flashing STATUS ON	- nie działający EASYPRESS	- Zresetuj sterownik
	POWER ON STATUS Flashing	- praca EASYPRESS chwilowo zawieszona z powodu braku wody (praca na sucho) - maksymalne ciśnienie pompy jest niewystarczające	- Poczekaj na automatyczny restart sterownika lub zrestartuj go ręcznie - wymień pompę na taką o prawidłowej specyfikacji - zainstaluj model sterownika z niższym ciśnieniem załączania (Pm)
	POWER ON STATUS Flashing	- praca EASYPRESS chwilowo zawieszona z powodu zbyt częstych uruchomień pompy	- poczekaj na automatyczny restart sterownika lub zrestartuj go ręcznie - wyeliminuj przyczyny wycieków z układu

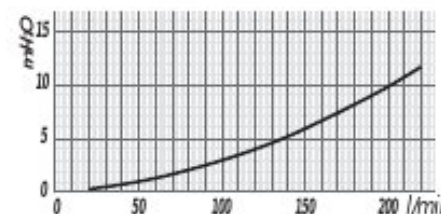
## 3. PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 230 V  
 Częstotliwość: 50 Hz  
 Maksymalny prąd obciążenia: 10 A  
 Stopień zabezpieczenia: IP 65  
 Ciśnienie załączania (Pm): 1,5 bar  
 Minimalny przepływ wyłączający (Qa): 1–2 l/min  
 Przyłącze hydrauliczne: 1" na 1"  
 Maksymalne ciśnienie pracy: 10 bar  
 Waga: 1450 g  
**Zabezpieczenia:**  
 - Przed pracą na sucho (automatyczny restart)  
 - Przed nadmierną liczbą załączeń

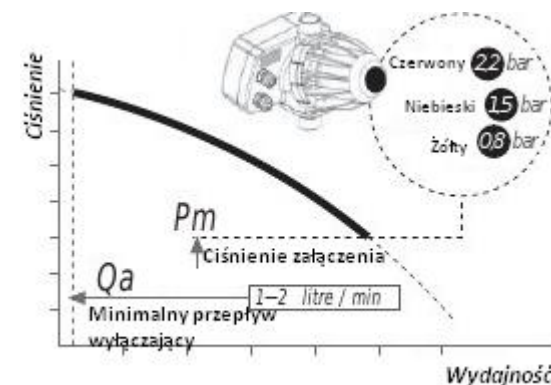
CODE: 50066/115  
 V / Hz: 230 / 50-60  
 I max: 16 A  
 P start: 1.5 Bar  
 Year: 2008



Przed instalacją produktu należy sprawdzić parametry znamionowe pracy - powinny być zgodne z wymaganiami.



Strata hydrauliczna na przepływie przez urządzenie (strata wyrażona w mm słupa wody w funkcji wydajności)



## 4. WARUNKI PRACY

- Ciecze możliwe do przetłaczania – EASY PRESS jest w stanie przetłaczać czystą (niezanieczyszczoną) wodę. Jeśli woda zawiera zanieczyszczenia konieczne należy zainstalować odpowiedni filtr na zasilaniu urządzenia.
- Otoczenia pracy – EASY PRESS nie może być zamontowany w strefie zagrożonej wybuchem. Temperatura otoczenia musi mieścić się w zakresie od 0C do 65C, a wilgotność nie może przekraczać 90%.
- Zasilanie elektryczne – napięcie zasilania nie może odbiegać więcej niż 10% od wartości podanej na tabliczce znamionowej. Większe wartości mogą uszkodzić komponenty elektroniczne urządzenia. EASY PRESS może zasilać tylko pompy jednofazowe.

## 5. WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

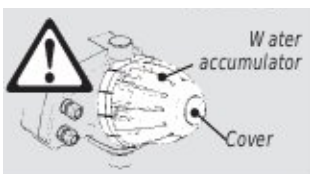
**!** Wszystkie prace związane z montażem, instalacją i konserwacją urządzenia muszą być dokonywane wyłącznie przez osoby z uprawnieniami energetycznymi SEP w zakresie prac montażowych i obsługi urządzeń elektro-energetycznych do 1kV. F.H.U. A. MALEC nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane ingerencją osób nie posiadających odpowiednich uprawnień lub brakiem odpowiedniego uziemienia.

**!** Każdorazowo przed jakąkolwiek ingerencją należy się upewnić, że urządzenie jest odłączone od instalacji zasilającej!! Zasilanie należy również odłączyć przed zdjęciem obudowy.

**!** Upewnić się, że kable elektryczne są poprawnie podłączone i nie mają kontaktu z wodą.

Do urządzenia należy doprowadzić zasilanie zgodne z podanym na tabliczce znamionowej oraz upewnić się, że instalacja posiada sprawne uziemienie. Instalacja elektryczna zasilająca musi być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie zadziałania nie wyższym niż 30mA.

W przypadku awarii, pompa może zostać w każdej chwili zatrzymana przyciskiem START/STOP.



**!** UWAGA: Nigdy nie należy demontować obudowy zbiornika.



## 6. INSTALACJA

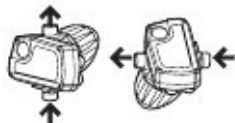
Przed przystąpieniem do instalacji sterownika, należy sprawdzić następujące kwestie:

- czy produkt nie jest uszkodzony
- czy opisy z tabliczki znamionowej odpowiadają wymaganiom instalacji
- czy zestaw zawiera dławiki kabli i śruby montażowe
- czy otwór wlotowy i wylotowy jest czysty i wolny od fragmentów opakowania
- czy zawór zwrotny działa lekko, bez blokowania

### Przykłady instalacji:

Orientacja: EASYPRESS może być zamontowany pionowo bądź poziomo zależnie od kierunku przepływu.

Miejsce zamontowania: EASY PRESS może być zamontowany bezpośrednio na pompie bądź na rurze tłocznej. Między pompą a urządzeniem nie można montować zaworów zwrotnych ani kurków czerpalnych. Zawór zwrotny powinien być zamontowany przed pompą na rurze ssącej.



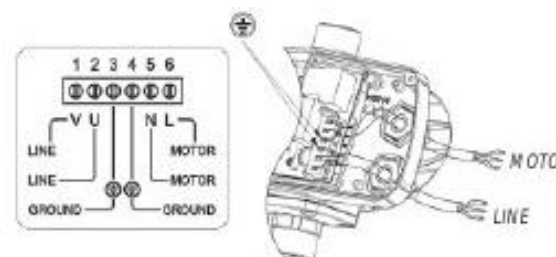
**!** Odcinek pionowy rury nad pompą nie może przekraczać wysokości maksymalnej dla danego modelu (RYS.1).

**!** Maksymalne ciśnienie wytwarzane przez pompę musi być większe co najmniej o 1-1,5 bar od ciśnienia załączenia urządzenia (Pm). Jeśli ciśnienie wytwarzane przez pompę jest za małe, urządzenie zatrzyma pompę i wyświetli błąd „praca bez wody”.

## 7. INSTALACJA ELEKTRYCZNA

**!** Wszystkie prace związane z montażem, instalacją i konserwacją urządzenia muszą być dokonywane wyłącznie przez osoby z uprawnieniami.

Podłączenie elektryczne powinno być dokonane według poniżej zamieszczonego schematu. Jest on również zamieszczony na wewnętrznej stronie terminala zaciskowego.



Przed uruchomieniem należy sprawdzić docisk dławików kabli oraz właściwe zamknięcie skrzynki zaciskowej aby uzyskać zgodność z normą IP65.

Przed pierwszym uruchomieniem należy upewnić się, że pompa jest zalana we właściwy sposób (w tym celu należy sięgnąć po instrukcję obsługi pompy).

**!** UWAGA: EASY PRESS jest wyposażony w zawór zwrotny – nie należy wykorzystywać otworu wlotowego sterownika do zalewania pompy.

Po włączeniu pompy czerwona lampka (POWER) zaświeci się; EASYPRESS natychmiast wykrywa, że nie ma ciśnienia w systemie i uruchamia pompę (zielona lampka 'STATUS' świeci się). Jeżeli w ciągu 15 sekund od uruchomienia, EASYPRES nie wykryje prawidłowego zasilania pompy, zatrzymuje pompę i wyświetla komunikat o błędzie „pracy bez wody”.



UWAGA: W przypadku długiego odcinka pomiędzy pompą, a urządzeniem, w sytuacji gdy 15 sekund nie jest wystarczające do sprawdzenia prawidłowego zasilania pompy, naciśnij przycisk START / STOP, aby ponownie uruchomić pompę i zakończyć procedurę sprawdzania zalewania.

RYS.1

